



立川市協働推進課
TEL: 042-523-2111 内線 2632



たちかわ多文化共生センター
TEL/FAX: 042-527-0310
ホームページ: www.tmc.or.jp/



たぶんかきょうせい
多文化共生のひろば

外国人さん いらっしやい! 『共に働き、共に生きる』- 新しい入管法のもとで

パネルディスカッション

入場無料 (定員80名)

立川市は2017年に多文化共生都市宣言をしました。本年4月の入管法改正に伴い、様々な国籍の外国人の方々が、立川市及び近隣各地域で今まで以上に増えてきます。日本で働き、生活している外国人の方々の現状及び将来の展望、課題について話し合います。

パネルディスカッション参加者

パネリスト
(働く立場から)

- ★ ナカラミ・ナレス・ラールさん(ネパール出身)
土木設備工事会社勤務
- ★ 釣部利男(ツルベ トシオ、中国名:劉福義)さん(中国出身)
建設会社勤務
(ビデオで紹介) 甄凱(ケン カイ)さん(中国出身)
岐阜県羽島市のNPO法人外国人労働者救済支援センター 代表

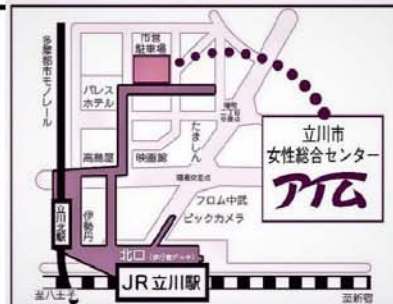
パネリスト
(雇う立場から)

- ★ 藤谷佐斗子(フジタニ サトコ)さん
社会福祉法人恵比寿会 理事・総務課長、(公財)日本YWCA 会長
- ★ 岡部栄一(オカベ エイチ)さん
株式会社ヤマヲ 専務取締役、(公社)立川青年会議所 顧問

コーディネーター

- ★ 細江護夫(ホソエ タツオ)さん
たちかわ多文化共生センター 副理事長

日時: 2019年12月15日 (日)
14:00~16:20
場所: 立川市女性総合センター「アイム」5階
立川市曙町2-36-2



主催: NPO法人たちかわ多文化共生センター(TMC)
共催: 立川市
後援: 立川市社会福祉協議会、立川商工会議所、
立川国際友好協会、(公社)立川青年会議所

お問合せは NPO法人たちかわ多文化共生センター(TMC)迄 Tel: 042-527-0310 E-mail: tmc@poppy.ocn.ne.jp

世界ふれあい祭2019

2019年11月3日(日)4日(月)

10時~16時 於 昭和記念公園
みどりの文化ゾーン



今年の参加国は、アイルランド、アフガニスタン、アンゴラ、イラン、ウガンダ、エジプト、スペイン、スリランカ、ニューカレドニア、ネパール、ペルー、ベラルーシ、メキシコの13か国でした。市内団体の西東京朝鮮第一初中級学校オモニ会(オモニ会)も参加しました。

International Friendship Festival 2019 was held on November 3, 4 from 10:00 am to 16:00 at Showa Memorial Park. 13 countries: Ireland, Afghanistan, Angola, Iran, Uganda, Egypt, Spain, Sri Lanka, New Caledonia, Nepal, Peru, Belarus and Mexico joined with us this year. Omoni-kai also joined.

イラン Iran

1. 出品物は何ですか。

What are your exhibits?

伝統的なテーブルクロス、ペルシアン サフランライス プディング、ペルシアンヌードル スープ

Traditional table cloth, Persian Saffron Rice Pudding, Persian noodle soup.

2. 世界ふれあい祭2019に参加した理由は何ですか。

What made you attend for the International Friendship Festival 2019?

イランの文化を伝えたかったからです。

We want to introduce Iranian culture.

3. 印象的だったことは何ですか?

What are impressive for you at this festival?

とても静かで美しい場所、みんなが喜んでいる。子どもたちも喜んでいる。こんな光景は初めてみました。

Very quiet and beautiful place. Everybody looks happy. Children look happy. This is my first experience to see this kind of peaceful scenery.

4. お国じまんはなんですか?

What are the sales points of your country?

変化に富んだ気候です。

We are proud of our various climate.

5. 日本人へのメッセージを。

What is your message to the Japanese?

日本人はよく働く。日本人は親切。世界の人が信頼しています。

Japanese people are kind, and hard working. People all over the world trust Japanese people.



ペルー Peru

1. メニューは何ですか。

アンティクチョス、パパレシュナ、アドボデピルトパファ

Anticu chos, Papa Rellena Adobo be pil tpafa

2. 世界ふれあい祭2019に参加した理由は何ですか。

ペルーの食文化を伝えたい!

I want to introduce Peruvian food culture.

3. 印象的だったことは何ですか?

広い場所、オープンですばらしい!

Very positive atmosphere. Well organized!



4. お国じまんはなんですか?

人が明るい! 食文化が素晴らしい!

People are open-minded, We have excellent food culture.

5. 日本人へのメッセージを。

私たちを受け入れてくれてありがとうございます!

Thank you for accepting us.

ネパール Nepal

1. メニューは何ですか。
 タンドリーチキン、サモサ、ビール

Tandoori chicken , samosa, beer.

2. 世界ふれあい祭 2019 に参加した理由は何ですか。

国際交流、店の宣伝。

International exchange,
 Advertisement of our restaurant .

3. 印象的だったことは何ですか？

大勢来ていて、交流できていること。みんなが一生懸命やっ
 て、いい感じです。

Many people come and exchange
 together. Everybody work
 sincerely and nice atmosphere!

4. お国じまはなんですか？

ヒマラヤ、自然が多いこと。

Himalaya, full of nature.

5. 日本人へのメッセージを。

みんなで一生懸命コミュニケーション
 しましょう！

Let's communicate together and
 enjoy!



ウガンダ Uganda

1. 出品物は何ですか。

エンセナダ、ウガリとほうれん
 草入りピーナツソース

Ensenada, Ugali and peanut

sauce with spinach.

2. 世界ふれあい祭 2019 に参加
 した理由は何ですか。

ウガンダの料理を紹介するため

I want to introduce Ugandan
 food.

3. 印象的だったことは何です
 か？

お天気に恵まれてみんな幸
 そうなことです。日本で一番の
 祭！

Thanks to the good weather,
 people look happy! This is the
 best festival in Japan..

4. お国じまはなんですか？

動物、ナイル川、食べ物がおい
 しい！

Animals, Nile river, delicious
 food!

5. 日本人へのメッセージを。

日本は本当に良いところです！

Japan is really good place! I love
 japan!



アンゴラ Angola

1. 出品物は何ですか。

アンゴラの工芸品

Angolan handicraft.

2. 世界ふれあい祭 2019 に参加
 した理由は何ですか。

アンゴラの紹介。

I want introduce Angola.

3. 印象的だったことは何ですか？
 いろいろな国が参加している！

Many countries join!

4. お国じまはなんですか？

自然、風景

nature., landscape

5. 日本人へのメッセージを。
 このようなイベントをたくさんや
 ってほしい。いろいろな国を理解
 できるから。

Please organize this kind of
 events fluently so that
 everybody can understand
 various countries.



外国人相談窓口（無料）

◆相談日 毎週土曜日（水曜日は
 予約制）

- 第1土曜日：中国語
- 第2土曜日：英語・ポルトガル語
- 第3土曜日：英語
- 第4土曜日：中国語
- 第5土曜日：英語

◆時間 13:00～16:00

◆場所 立川市女性総合センターアイム5階

●運営・連絡先

NPO法人たちかわ多文化共生センター
 Tel. 042-527-0310

せかい まつり

世界ふれあい 祭 2019 ^{さんかだんたい}の参加団体から「ありがとう」をいただきました。エジプト、ペルー、スペイン、ネパール、イラン、スリランカ、メキシコ、アフガニスタン、アンゴラ、ベラルーシ、ウガンダ、アイルランド、ニューカレドニアです。

Message "Thanks" has been given from groups who joined International friendship festival.

